

ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INTENDED USER PROFILE: The intended user should be a licensed medical professional, the patient, the patient's caretaker, or a family member providing assistance. The user should be able to read, understand and be physically capable to perform all the directions, warnings and cautions provided in the information for use.

INTENDED USE/INDICATIONS: Traps fluids from patient, prevents pooling on O.R. surface area and expedites post-operative clean-up. Cushioned support for patient limb.

PERFORMANCE CHARACTERISTICS: Providing immobilization or controlled movement of the limb or body segment.

CONTRAINDICATIONS: None.

WARNINGS AND PRECAUTIONS:

- This product is to be used under the supervision of a physician and not intended for unsupervised public use.
- Do not use over open wounds.
- If pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, you should contact your doctor immediately.
- Do not use this device if it was damaged and/or package has been opened.

NOTE: Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

APPLICATION INFORMATION:

1) Unfold table pad with white interface lining side up. Impervious backing traps fluids.

2) Place on O.R. table.

3) Three section design can be customized to accommodate any surgical position.

WARRANTY: DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.

FOR SINGLE PATIENT USE ONLY.

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

PERFIL DEL USUARIO PREVISTO: El usuario previsto debe ser un profesional médico autorizado, el paciente, el cuidador del paciente, o un familiar que proporciona asistencia. El usuario debe poder leer, comprender y ser físicamente capaz de seguir todas las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

APLICACIONES/INDICACIONES: Atrapa los líquidos del paciente, impide que se acumulen en áreas de superficie del quirófano y acelera la limpieza postoperatoria. Soporte almohadillado para la extremidad del paciente.

CARACTERÍSTICAS DE RENDIMIENTO: Proporcionar inmovilización o movimiento controlado a la extremidad o segmento corporal.

CONTRAINDICACIONES: Ninguna.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:

- Este producto debe ser utilizado bajo la supervisión de un médico y no está previsto para uso público no supervisado.
 - No lo utilice sobre heridas abiertas.
 - Si se producen dolor, hinchazón, cambios en la sensación u otras reacciones inusuales durante el uso de este producto, debe ponerse en contacto con su médico inmediatamente.
 - No utilice este dispositivo si está dañado o si el envase está abierto.
- NOTA:** Póngase en contacto con el fabricante y la autoridad competente en caso de que se produjese un incidente grave debido al uso de este dispositivo.

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN:

1) Despliegue la almohadilla para mesa con el revestimiento interfaz blanco hacia arriba. El soporte impermeable atrapa los fluidos.

2) Colóquela en la mesa de la sala de operaciones.

3) El diseño de tres secciones puede personalizarse para acomodarse a cualquier posición quirúrgica.

GARANTÍA: DJO, LLC se compromete a reparar o sustituir la totalidad o parte del producto y sus complementos, por defectos del material o de la fabricación, durante los seis meses siguientes a la fecha de venta.

PARA SER UTILIZADA POR UN SOLO PACIENTE ÚNICAMENTE.

AVISO: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO EXISTE GARANTÍA ALGUNA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.

DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DER VORRICHTUNG BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DER VORRICHTUNG IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

ANWENDERPROFIL: Das Produkt ist für zugelassene medizinische Fachkräfte, Patienten, Pflegekräfte des Patienten oder unterstützende Familienmitglieder bestimmt. Der Benutzer muss in der Lage sein, alle Anweisungen, Warnungen und Vorsichtshinweise in der Gebrauchsanweisung zu lesen, zu verstehen und physisch auszuführen.

VERWENDUNGSZWECK/INDIKATIONEN: Schließt Patientenflüssigkeiten ein, verhindert Flüssigkeitsansammlungen auf OP-Oberflächen und beschleunigt das Aufräumen nach der Operation. Gepolsterte Unterstützung für die Extremität des Patienten.

LEISTUNGSMERKMALE: Zur Immobilisierung oder kontrollierten Bewegung der Extremität oder des Körpersegments.

KONTRAINDIKATIONEN: Keine.

WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN:

- Dieses Produkt muss unter Beaufsichtigung eines Arztes verwendet werden. Es ist nicht für die unbeaufsichtigte Verwendung konzipiert.
 - Nicht auf offenen Wunden verwenden.
 - Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf.
 - Dieses Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt und/oder die Verpackung geöffnet wurde.
- HINWEIS:** Den Hersteller und die zuständige Behörde benachrichtigen, falls es durch die Verwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Vorfall kommt.

GEBRAUCHSANLEITUNG:

1) Tischauflage mit dem weißen Futter nach oben ausklappen. Die undurchlässige Rückseite schließt Flüssigkeiten ein.

2) Auf dem OP-Tisch platzieren.

3) Das Produkt kann aufgrund seiner Aufteilung in drei Sektoren an jede Operationsposition angepasst werden.

GARANTIE: DJO, LLC repariert bzw. ersetzt die gesamte Vorrichtung oder Teile hiervon sowie Zubehör, bei denen Material- oder Herstellungsfehler vorliegen. Dies gilt sechs Monate ab Kaufdatum.

NUR ZUM GEBRAUCH AN EINEM PATIENTEN BESTIMMT.

HINWEIS: OBWOHL ALLE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN WURDEN, UNTER EINSATZ MODERNSTER VERFAHREN MAXIMALE KOMPATIBILITÄT VON FUNKTION, FESTIGKEIT, HALTBARKEIT UND OPTIMALEM SITZ ZU ERZIELEN, KANN KEINE GARANTIE GEGEBEN WERDEN, DASS DURCH DIE ANWENDUNG DIESER PRODUKTS VERLETZUNGEN VERMIEDEN WERDEN KÖNNEN.



PROCARE®

PRE-VENT™ O.R. TABLE PAD

ALMOHADILLA PARA LA MESA DE LA SALA DE OPERACIONES PRE-VENT™

PRE-VENT™ OP-TISCHAUFLAGE

MATERASSINO PER TAVOLO OPERATORIO PRE-VENT™

TAMPO N POUR TABLE D'OPERATION PRE-VENT™

PROTECTOR PARA A MESA DA SALA DE OPERAÇÕES PRE-VENT™

PRE-VENT™



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Germany

©2020 DJO, LLC



DJO, LLC
1430 Decision Street
Vista, CA 92081-8553 • USA

13-9223 REV D - 2020-01-11

ITALIANO

PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN FUNZIONAMENTO.

PROFILO UTENTE PREVISTO: Il prodotto è destinato a essere utilizzato da un medico professionista, dal paziente, dal caregiver del paziente o da un familiare che lo assiste. L'utente deve poter leggere, comprendere ed essere fisicamente in grado di rispettare tutte le indicazioni, le avvertenze e le precauzioni fornite nelle istruzioni per l'uso.

USO PREVISTO/INDICAZIONI: Il prodotto è indicato per il trattamento dei fluidi corporei del paziente, la prevenzione di formazione di pozze nell'area operatoria e la facilitazione della pulizia postoperatoria. Offre un supporto con cuscinetto per l'arto del paziente.

CARATTERISTICHE PRESTAZIONALI: Fornisce immobilizzazione o movimento controllato del segmento dell'arto o del corpo.

CONTROINDICAZIONI: Nessuna.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI:

- Questo prodotto va utilizzato sotto la supervisione di un medico e non è previsto per l'uso pubblico non monitorato.
- Non usare su ferite aperte.
- Qualora nel corso dell'utilizzo di questo prodotto si avvertano dolore, gonfiori, cambiamenti nella sensibilità o qualsiasi altra reazione inconsueta, rivolgersi immediatamente al medico curante.
- Non utilizzare il dispositivo se risulta danneggiato e/o se la confezione è stata aperta.

NOTA: Contattare il produttore e l'autorità competente in caso di gravi incidenti dovuti all'uso di questo dispositivo.

ISTRUZIONI PER L'APPLICAZIONE:

1) Aprire il materassino con il rivestimento bianco rivolto verso l'alto. La protezione impermeabile trattiene i fluidi.

2) Posizionare il prodotto sul tavolo operatorio.

3) Il design a tre sezioni permette di adattare il materassino per qualsiasi tipo di intervento chirurgico.

GARANZIA: DJO, LLC provvederà alla riparazione o alla sostituzione dell'unità completa o di parte dei suoi componenti e i suoi accessori in caso di difetti di materiali o di lavorazione per un periodo di sei mesi a partire dalla data di acquisto.

PER L'USO SU UN SOLO PAZIENTE.

FRANÇAIS

LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

PROFIL DE L'UTILISATEUR À QUI LE DISPOSITIF S'ADRESSE :

L'utilisateur concerné est un professionnel de la santé autorisé, le patient, l'aide-soignant ou un membre de la famille qui prodigue des soins au patient. L'utilisateur doit être capable de lire et de comprendre l'ensemble des consignes, des avertissements et des précautions qui figurent dans le mode d'emploi, et il doit être physiquement apte à les respecter.

USAGE/INDICATIONS : Recueille les liquides de l'organisme du patient, évite la formation de flaques sur la surface de la salle d'opération et accélère le nettoyage postopératoire. Support matelassé pour le membre du patient.

CARACTÉRISTIQUES DE PERFORMANCES : Procure une immobilisation ou un mouvement contrôlé du membre ou du segment corporel.

CONTRE-INDICATIONS : Aucune.

MISES EN GARDE ET PRÉCAUTIONS :

- Ce produit est conçu pour être utilisé sous la supervision d'un médecin. Il n'est pas fait pour être utilisé par le public de manière non surveillée.
- Ne pas utiliser sur des plaies ouvertes.
- En cas de douleur, d'enflure, d'altération de la sensation ou d'autres réactions anormales lors de l'utilisation de ce produit, contacter immédiatement un médecin.
- Ne pas utiliser ce dispositif s'il a été endommagé et/ou si l'emballage a été ouvert.

REMARQUE : Contacter le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave découlant de l'utilisation de ce dispositif.

INFORMATIONS CONCERNANT L'APPLICATION :

1) Déplier le tampon pour table avec la doublure d'interface blanche vers le haut. La pellicule imperméable emprisonne les fluides.

2) Placer le produit sur une table d'opération.

3) La forme à trois volets peut être adaptée à toute position chirurgicale.

GARANTIE : DJO, LLC réparera ou remplacera tout ou partie du produit ou de ses accessoires pour tout vice de matériau ou de fabrication pendant une durée de six mois à compter de la date de la vente.

RÉSERVÉ À UN USAGE SUR UN SEUL PATIENT.

PORTUGUESE

ARABIC

AVVISO: SEBBENE OGNI SFORZO SIA STATO COMPIUTO CON L'IMPIEGO DI TECNICHE D'AVANGUARDIA PER FABBRICARE UN PRODOTTO CHE OFFRA IL MASSIMO DELLA FUNZIONALITÀ, ROBUSTEZZA, DURATA E BENESSERE, NON VIENE DATA ALCUNA GARANZIA CHE L'USO DI TALE PRODOTTO POSSA PREVENIRE LESIONI.

AVIS : BIEN QUE TOUTES LES TECHNIQUES DE POINTE AIENT ÉTÉ UTILISÉES AFIN D'OBTENIR LE NIVEAU MAXIMAL DE COMPATIBILITÉ DE FONCTION, DE RÉSISTANCE, DE DURABILITÉ ET DE CONFORT, IL N'EST PAS GARANTI QUE L'UTILISATION DE CE PRODUIT PRÉVIENNE TOUTE BLESSURE.